

PULCINELLA: 'NA MASCHERA E CIENTE PENZIERI

*Le poesie napoletane di Gennaro Aceto sono state presentate
nel corso dello spettacolo "Il Maestro e Pulcinella"*

Associazione "ex Alunni del Liceo Vitruvio Pollione"
FORMIA
in collaborazione
con Maurizio Stammati e il C.T. "Bertolt Brecht"
il 9 dicembre 2008 alle ore 17,30
presso l'Aula Magna del Liceo
presenta

PULCINELLA **'NA MASCHERA E CIENTE PENZIERI**

poesie di Gennaro ACETO
Recital di Lello SERAO, al flauto Salvatore LOMBARDI

PULCINELLA E IL SUO RITRATTO

Uh! Maronna 'o ritratto spiccicato
'e me medesimo!...accussi songh'io!
faccia janca 'e farina, recchie larghe,
nu cazione che sciacqua senz' 'o viento,
'o cammesone a maniche abbuffate,
nu cappuccio de lazzaro, calato
ncopp' a na coccia d'auciello spennato
E cchiu' sotto, na fronte appecundrita
pe fa paura a' e maluocchie e fatture,
na benda scura m'annasconne 'o riesto,
naso appuntuto, becco malandrino...
L'hanno chiamata maschera gli antichi
pe tenere lontana 'a mala ciorta

Gesù, na goccia 'e pioggia? scacazzata
'e moschiglione, oppure beccafico...
e come s'è posato dritto all'uocchio?
Madonna d''o Carmine, na lacrima!
E che me rappresenta? na tristezza?
'o vero?...Pulcinella si fa triste,
nu cristiano che abballa, ride, canta,
pe tutte 'e viche, fa'cuntenta 'a gente,
e fa scurda' fatica, fame e stiente
mo' s'accompagna c' 'a malinconia?
Sarrà che sotto 'a vesta, ci sta 'n ommo.
se chiamma attore. Cerca altri soggetti,
Riccardo 'o scartellato, Amleto 'o sicco
il re cecato Edipo, Orfeo sperduto
"che farò senza Euridice". Romeo
ca s'accide 'ncoppa a Giulietta soia
Che razza 'e compagnia! Che sperpetuo
e che turmiento! Ma l'attore buono

pe fa calà 'o triatro adda ess' triste.
'o vedi chiagnere,? E tu sbatte 'e mmane !
La lacrima è una finta del mestiere.
Però...che v'aggia dicere? Signori,
pe 'e fatti suoje la vita è na galera
Io so' Pulcinella, sti' soggetti
io non li tratto, troppa nobiltà.
Io campo 'mmiezo 'a gente e me ne fotto!

IL PORTAFOGLIO

Currite!...gente! aiuto!... 'o mariuolo!
mo mo m'ha fruculiatu 'o portafoglio
'a dint' a' sacca. Na manella lesta,
ca nun se sente, ca nun fa rummore
mentre abballavo mmiezo a ll'ammuina...
Cercate, gente! Forse, a nu cantone,
pe sotto 'o marciapiede, l'evera , 'e ccarte...
Niente truvate? E' furto! Nu mestiere
di mano assai capace. 'A sacca mia
è fògnera...profonda, 'o portafoglio
nun se n'esce p'o ballo 'e san Vito!

Nun pigliate pensieri, quattro spicci,
quattro ciappette! Roba da pezzente,
nemmanco na palata 'e pane scuro,
na tazza 'e brodo 'e purpo miezzo 'a via,
nu quart 'e pède 'e musso...nu bicchiere
d'acqua soffregna. Ha perso 'o tiempo sujo
sto' mariulo A' ll'annema, e che ardire
mett' 'e mmani int' 'a sacca 'e Pulcinella!
Facimmece capì. Chi ha fatto 'a scola
a lazzari, a scugnizzi , po' pati

nu soreciello che t'infila 'a mana
 'int a saccoccia? Nun c'è più creanza!
 Si faceva 'o mestiere seriamente
 capava la persona... Taglia chiatta,
 'o portafoglio chino 'e fogli buoni,
 e l'aria 'e chi ti dice, ccà sta 'o munno
 Io so sicco, patuto assai, fatico
 a mette insieme 'e sorde d''a miseria.
 'O sorece? Ha fatto na strunzata
 a cercà int 'e panne d' 'o pezzente
 'O poveriello? Guardatemi, songh'io!
 Spiegate la lezione al soreciello
 'o mestiere se fa cu maestria,
 serve 'a cervella, serve fantasia

L'AMMUINA

Come sarebbe, 'o nomme, 'o compleanno,
 Pasqua, 'o Ferrauto, Capodanno,
 ricorrenza d' 'o Santo, Carnevale,
 e po' basta? E po' sotto ch' a fatica?
 Ih! Che languore 'e stomaco st'attesa!
 Vuje pensate, comanna 'o calendario,
 'o prevete, 'o sinneco, 'o padrone?
 'o masto d''o quartiere, quattro botte
 'a banda, Pieregrotta, duie lumini,
 na bancarella 'e zucchero filato.
 'O veramente questo vi aspettate
 pe sistemà 'e pensieri d''a jurnata?
 Sentite a me che songo d''o mestiere,
 ogni momento è buono pe na festa,
 nu fiasco 'e vino d'Ischia, na saciccìa,
 na palatella 'e pane, na caciotta
 che vene da Surriento, doje sfogliate,
 macari doje canzone allere allere,
 na voce ca se stenne, nu motivo
 sunato 'ncopp' 'e corde 'e manduline.
 A fianco, stritto cu la 'nnamurata
 scetavaisasse e tarantelle, attuorno
 nu poche 'e gente, amici e canuscenti.
 Chesta se chiamma festa, 'o calendario
 parte da lunedì tutte 'e settimane,
 'a dummenica è l'ultima jurnata.

Voi dite, l'ammuina è confusione,
 parole, allucchi dentro le risate,
 ca sceta chi se sente 'nzallanuto,
 però fa male 'a capa a chi è scetato.
 Ma 'o silenzio s'accorda cu chi pensa,
 chi rosica, chi chiagne 'int' a panza,
 chi tiene le cervelle arravugliate.
 'O rummore? Ma chillo è prepotente,
 ve trase int'e recchie, 'ntrona 'a capa
 o puramente scenne int'e budelle
 scansanno 'o core e tutti 'e sentimenti.
 Nun è rumor l'ammuin, è vita!
 sapore 'e maccarun', addore 'e pizza,



piacere 'e gioventù, friccico 'e pelle,
 profumm' 'e ciure. E tutti insieme invita
 mmiez a piazza a ballà la tarantella
 In conclusione, amici, che aspettate?
 Nu poco d'ammuina! e ve spassate

LA FATICA DI PULCINELLA

'O vero me chiammate sfaticato?
 Mo' Pulcinella scansa la fatica!
 'A verite sta' vesta immacolata?
 Commo tocca 'a fatica se fa nera.
 E stu cazone senza nu' sostegno,
 nun se pò mantenè si porta pesi,
 si sbraca, s'anturcina sott'e pied'.
 E sta' cap'e pucino ammascherato?
 'O padrone s'incazza! "Iatevenne!
 nun c'è posto per galli e pe' galline!"

Pe campà sfaticato, a panza chiena
 aveva nasce n'ata criatura
 aveva nasce aucielo figaruolo
 inta na' terra senza cacciaturi
 oppuramente iatto malandrino
 pe sotto a 'nu bancone addo se ietta
 'o pesce arruvinato, cape e cole.
 Putev' nasce erede 'e tre palazzi
 orfano e solo, senza 'na famiglia
 ca spart' l'abbondanza e fa miseria.

.So' nat' Pulcinella.e so' cuntent'
 Canto, abballo, me levo quoch' sfizio.
 faccio la riverenza a lor signori,
 allucco, sfotto, zompo, e quando serve
 porto 'na serenata alle figliole.
 Chist' è o' mestiere mio. E vui pensate,
 fa rire 'a gente, no, nun è fatica?
 Chella faccia 'e quaresima 'nserrata
 int'o pensiero 'e chi l'ha fatto fesso,
 o chella smorfia gialla, addulurata
 'e chi ave 'ncuntrata 'a mala ciorta...

Scambiamoci di posto! Io m'assetto
a panza all'aria, all'ultima poltrona
di questo bel triatro. M'arriposo,
E voi saglite 'ncoppa a questo palco,
levate a chell'i facce la disgrazia
fatele comparì miezzo sorriso
se v'arriesce, e io vi sbatt' 'e 'mmane.
Cherè! Già siete stanchi? Un po' sudati?
Avite fatt' a prova.? Mo' o ssapite,
nun è cosa da niente o scarsulella
questa fatica antica 'e Pulcinella

LA PREGHIERA

Signore Dio del cielo e delle terre
dei vasci, delle piazze e dei cantoni!
Vommero, Pallonetto, Mater Dei.
'e quartieri Spagnoli, 'a Vicaria
e tutti gli altri pizzi, permettete,
vi chiamo Pataterno. E' devozione
di chi ve sape pate 'e tutte quante
uommene, piante, aucielli e criature
'e chisto munno, addò se rire e chiagne.
E pure 'e Cuncettina sventurata
p'ammore 'e na figliola nata cionca
in cura all'Ospitale 'e Pellerini
Facitele trovà nu poche 'e sorde
magari all'intrasatta, sott'a porta,
oppure addirizzatele sti gambe
Vuje che dicite, nun si fa eccezione
'o munne è chine 'e zuoppi e scartellati?
Passate na parola a san Gennaro
isso è de casa, sa comme s'appara.
sta' condizione triste dei cristiani.
Levate 'a miezo tutt' 'e cravattari
chella è razz' ch' 'e pile 'ncoppa 'o core.
Facitele muri! E arrassusia!
Vuje non putite? E già, nu Pataterno
ave scrupolo a fa' 'sti cose 'e morte
Assicurate 'o pane a' 'e piccirilli,
pure 'o riesto. Si chiagne na criatura
jastemma 'o pate e 'o cielo se fa scuro
Commannate 'o Vesuvio 'e stà quieto,
n'ata Pompei sarebbe un gran disastro.
Popolate ie pisci 'o mare nuosto,
spigole, orate e purpe. 'O piscatore
campa 'a mugliera, 'a mamma e tanti figli
Facitele calmà chesti stagione
dint' 'o vaschio d'austo nun se campa
quand' è friddo 'a coperta nun ce basta
E po' signore Iddio, nun ve scurdate
'e chi fatica a fa felice 'a gente
sarebbe a dire chi nun tene casa
niente famiglia, eppure se cuntenta
Mmiezo 'o cielo mettiteci na stella
c' assumiglia a 'sta faccia 'e Pulcinella.

LA SOLITUDINE DELLA MASCHERA

Che silenzio, e che pace int 'a stu pizzo
'e vico sulitario. !Sulo sulo
comm' a nu poveriello abbandonato
'ncoppa a na preta fredda 'e na strada
Dorme 'o lampione, dormeno 'e feneste
'o mare s'è acquetato sotto 'e scoglie,
arriva a l'intrasatta addore 'e sale,
nu cane, 'a capa vascia, s'alluntana
rasente 'o muro, ma nun fa rummore
Pure nu cane sape ch' è 'o mumento
'e se stà zitto, 'e nun fa presenza

Comm passa 'a nuttata senza suonno?
Na maschera nun dorme. Nun è n'ommo
comme a tanti cristiane, quand' è notte
'nzerrano 'a porta e se ne vanno cocca?
Ma allora, chi songo io? 'Nu farfariello,
na mazz 'e scopa int' a na vesta janca,
oppure munaciello ca cumpare
il tempo della festa e poi svanisce?

Int' a sta vesta ci sta ciat' e carne
So' stato piccirillo? M'arricordo,
sempe co sta cammisa, mascherato,
nu cuppolone 'ncapo p''a crianza
quann' è tempo 'e fa la riverenza,
servitore di tutti, malandrino
sultanto pe campà, pe mettere 'nsieme
nu cuppetiello 'e pasta e pummarole.
Gesù, che ciorta nera! E vuje pensate
c''o munno mio è tutta na risata?
Da quanno 'o sole sorge, fino a sera
me vene genio 'e pazzià, ma 'a notte,
appena scenne e appanna, 'o munn' dorme,
io sto scetate, calano 'e pensieri.
na voce dint' a l'aria, "Pulcinella,
pachiochero, scunciglio, fanfarone!
Che ciorta, che condanna a fa' 'o buffone!"

LA SERENATA

'On Fulippo, re d' 'o vico
s'avvicina, 'o dito tiso,
l'ata mana chiena 'e sorde
"Pulcinè, vui state 'e voce?"
Che ve serve, don Fuli?

" 'A cummara m'ha tradito,
cu nu scorfano, chiachiello
niro e brutto, nu tizzone
curto e spurco, nu craone!
'o cucchiere 'e tre pariglie,
schiatamuorto 'e Poggi Poggi!
io m'avessa vendicà"

Oh!Gesù, che v'è succiesso!

Ma, a che serve ‘a voce mia?
 “L’appustate ‘a punta ‘o vico,
 quando saglie ‘int ‘a casa
 voi strillate dal purtone,
 zocolona, capa storta,
 malafemmena, sgobbata...
 le più grosse infamità!”

Don Fulì, io vi propongo
 nu sistema meglio assaje
 qui ci vuole una canzona
 a dispetto, e nu strumento
 che accompagna l’insolenza.
 Qui ci vuole il putipù

“E chedè chisto strumento,
 n ‘ata sorta ‘e mandulino,
 na chiarra, nu tamburo,
 n’accompagno di un defunto
 fino all’urdema dimora?”

Don Fulì, è na bovatta,
 nu bidone o caccavella
 purchessia rotonda e chiatta,

serve a fa’ na voce cupa
 nu rumore surdo e basso
 di pernacchia trattenuta
 nu turmiento. Fa zu-zu!

“Pulcinè, ma che ammaccate!
 parlo ‘e corna, e vuje n’ ascite

c’ ‘a bovatte e pernacchielle?
 Qua ci vogliono parole
 quelle forti, da disprezzo,
 chella è femmina puttana,
 m’ha zucato tutt’o sanghe,
 vuje parlate ‘e stu zu-zu!”

‘On Fulippo, lo strumento
 viene usato p’accompagno.
 Il coperchio nun è ferro,
 è na pella d’animale
 co na canna ritta n’ miezzo,
 se strofina e fa pru-pru

“Eh!Madonna, pricisate
 sto rumore comme fa,
 po’ cagnate c’ ‘o pru-pru?
 Ma che, sona ‘sta bovatta,
 tiene voce, parla, offende,
 è capace ‘e vindicà?”

A seconda ‘e comme ‘a mana
 scenne e saglie lungo ‘a canna.
 Si ‘a parola è solo ‘nfama
 si fa lenta e fa pru-pru.



Si le strillo, ‘sta’ fetente,
 è veloce comm’a lepre
 n’esce fora nu zu-zu

“E va bene, Pulcinella,
 ecco i soldi, sono assaje,
 nun facite ‘o pacco a chi
 sta c’ ‘o fuoco int’all’uocchie
 pe na zocola spergiura,
 vuje l’avita spubblicà”
 Sissignore, ‘on Fulippo,
 state certo, ‘sta moneta
 fa piacere ‘a sacca mia
 Si potessi cagnà ‘o posto
 faciarìa ‘a parta vostra,
 me dicesse so’ curnuto
 ih! che corna so’ spuntate!
 E’ na cesta ‘e ciammarughe
 Me sunasse ‘o putipù
 che ridenno fa zu-zu!

